



Teknoware Plus – A maintained emergency exit luminaire.

Read the document VOT100 before installation!

Note! This product may only be installed or maintained by a qualified electrician! Never open the luminaire if it is connected to mains!

**EN**

Teknoware Plus – jatkuvatoiminen opastevalaisin.

Lue dokumentti VOT100 ennen asennusta!

Huom! Tuotteen asennuksen ja huollon saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen! Älä koskaan avaa valaisinta, jos se on jännitteellinen!

**FI**

Teknoware Plus – en underhållen nödutgångsarmatur.

Läs dokumentet VOT100 före installationen!

Obs! Denna produkt får endast installeras och underhållas av en behörig elektriker! Öppna aldrig armaturen om den är ansluten till nätström!

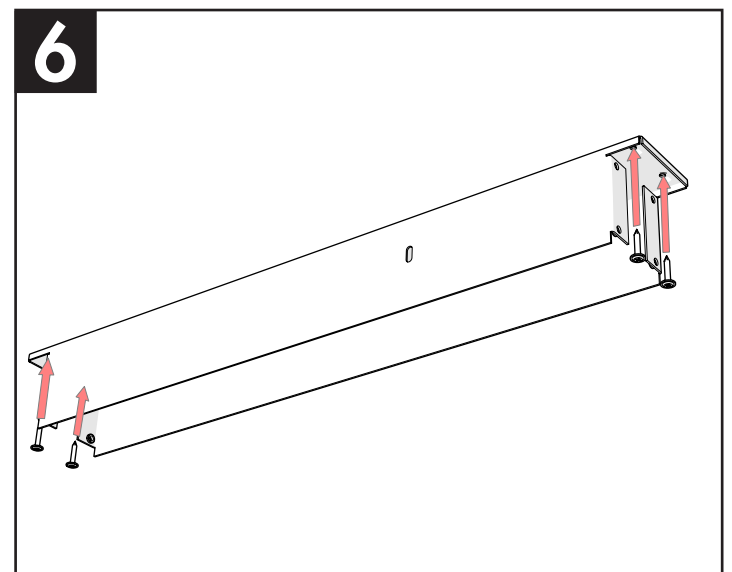
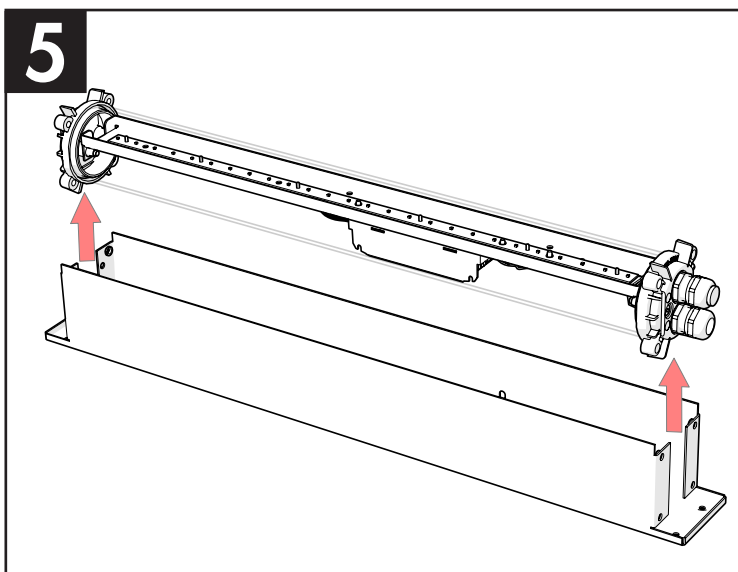
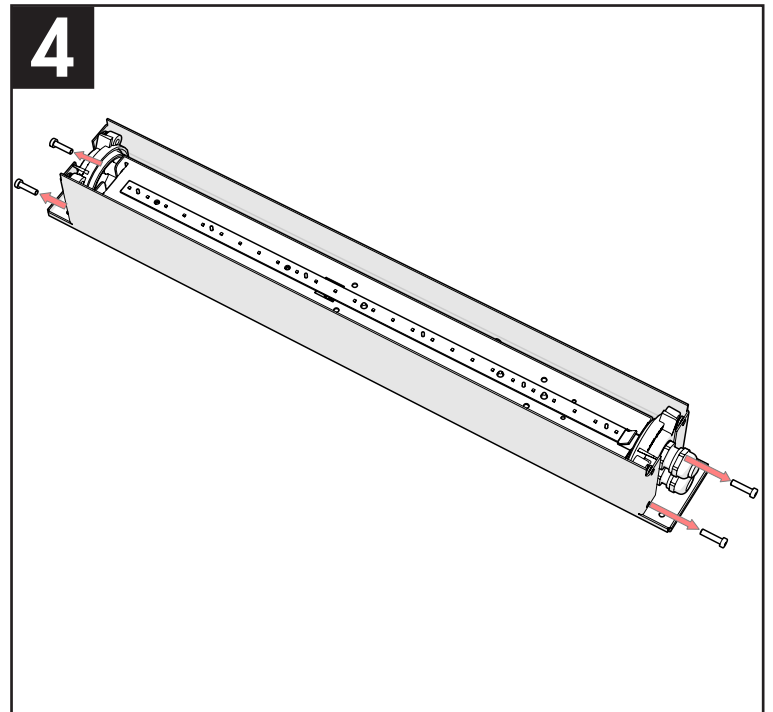
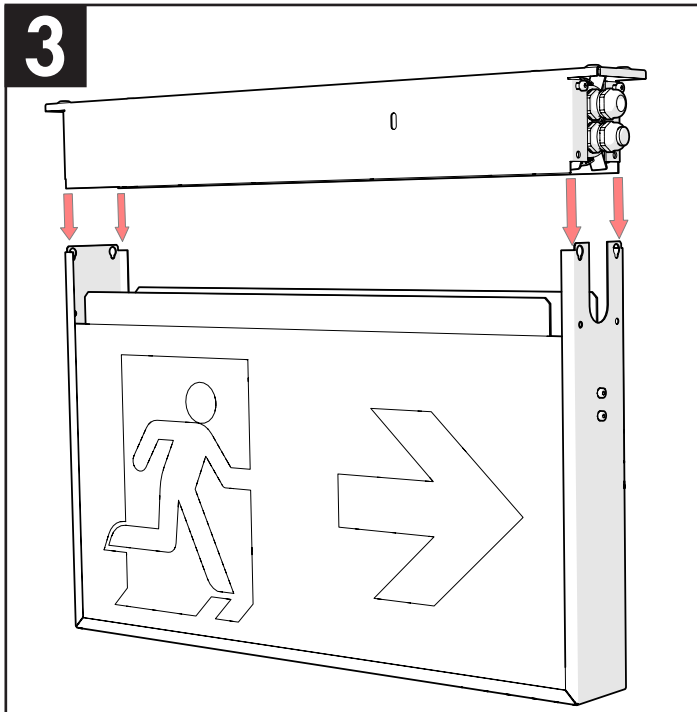
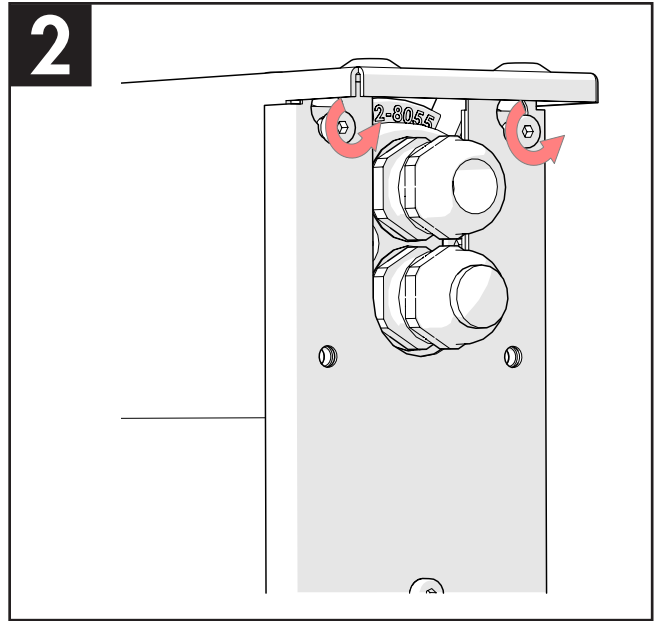
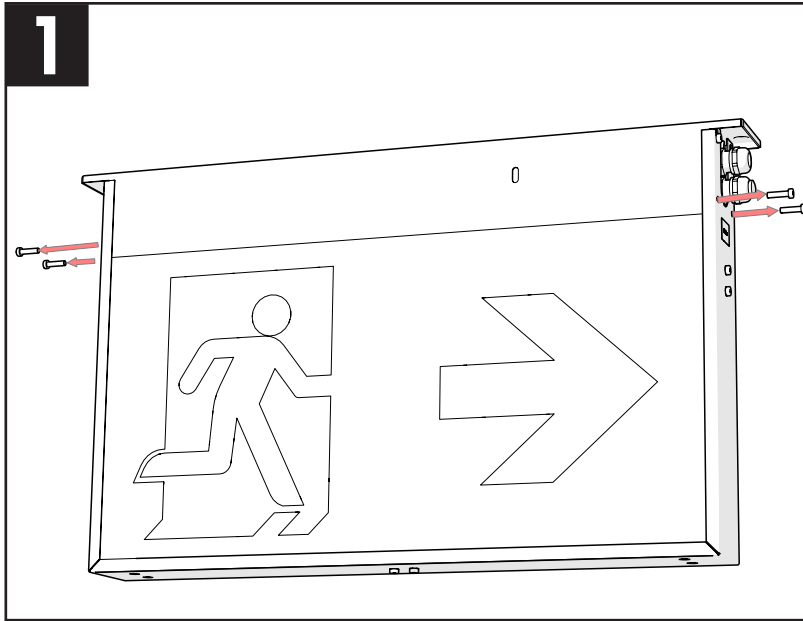
**SE**

Teknoware Plus – Eine gewartete Notausgangsleuchte.

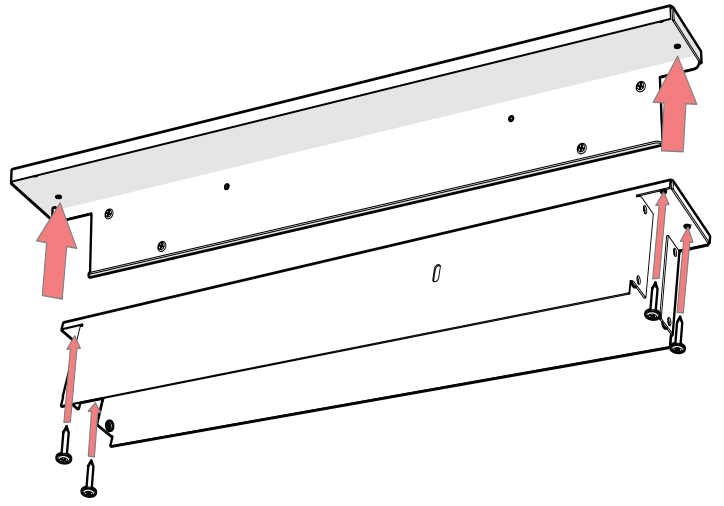
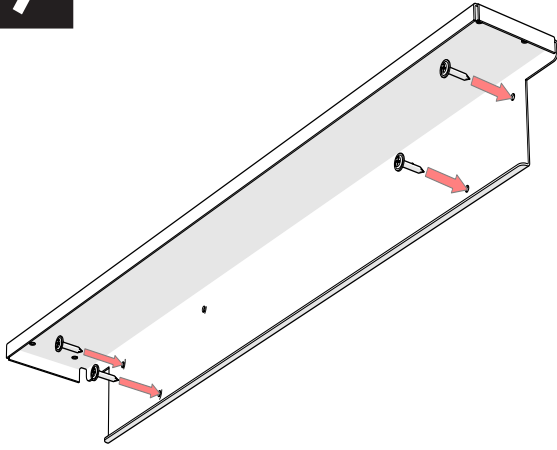
Lesen Sie vor der Installation das Dokument VOT100!

Hinweis! Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Elektriker installiert oder gewartet werden! Öffnen Sie niemals Die Leuchte, wenn Sie an das Stromnetz angeschlossen ist!

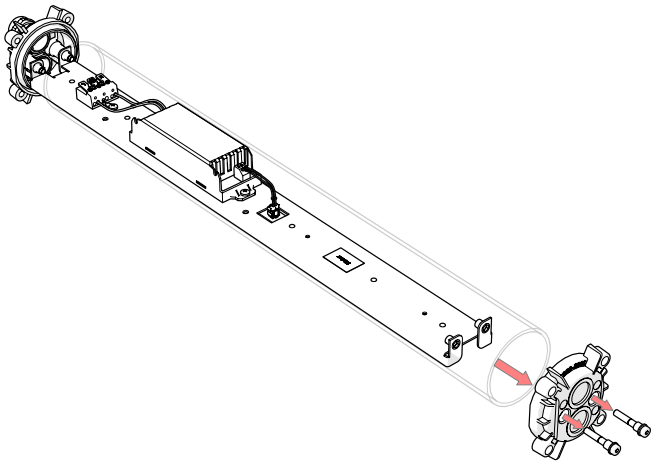
**DE**



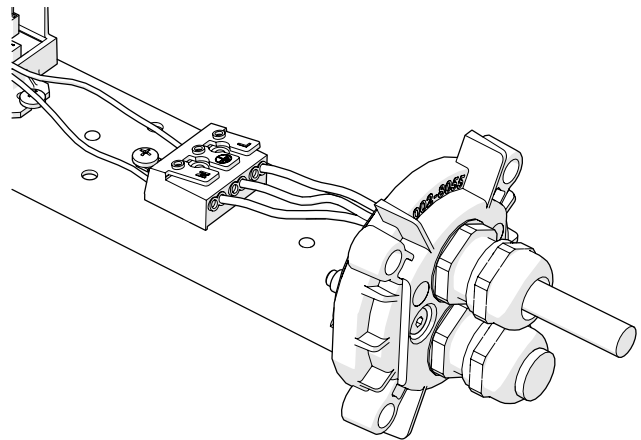
7



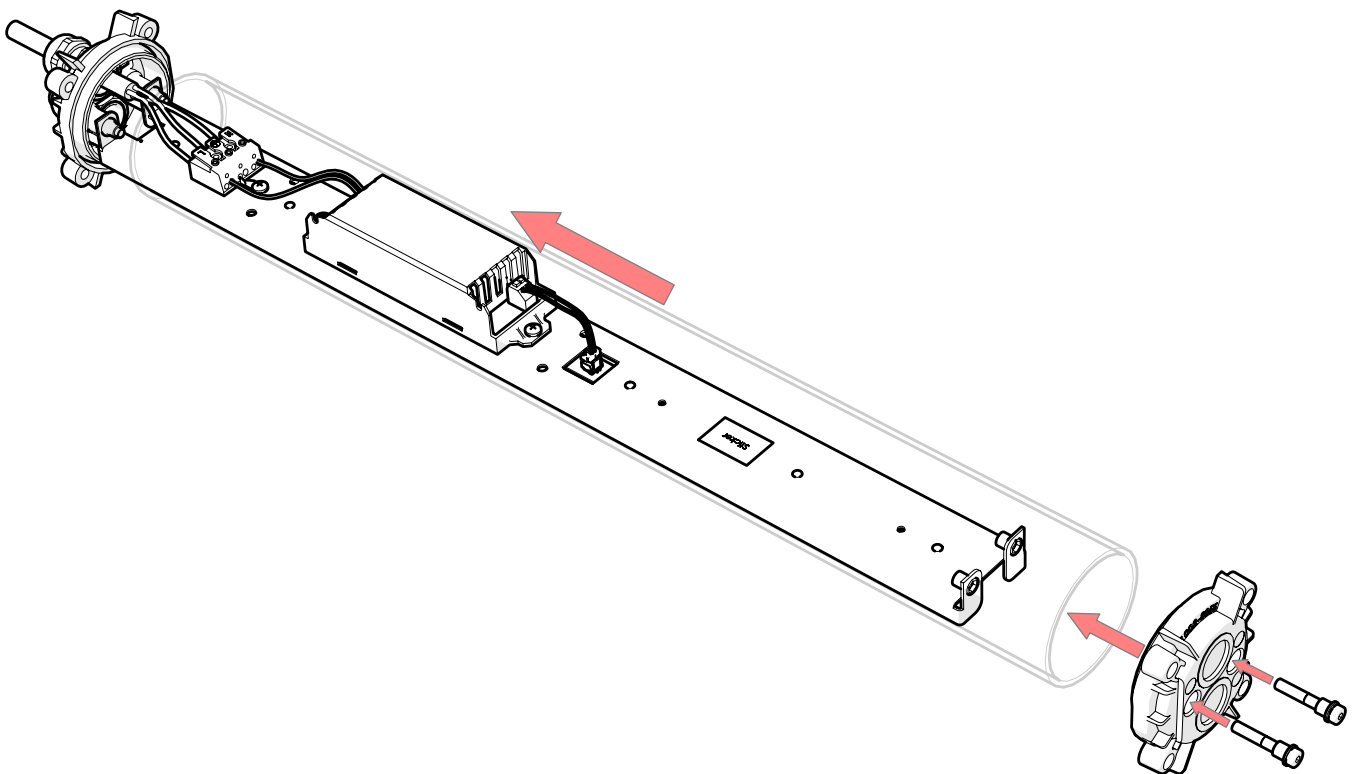
8



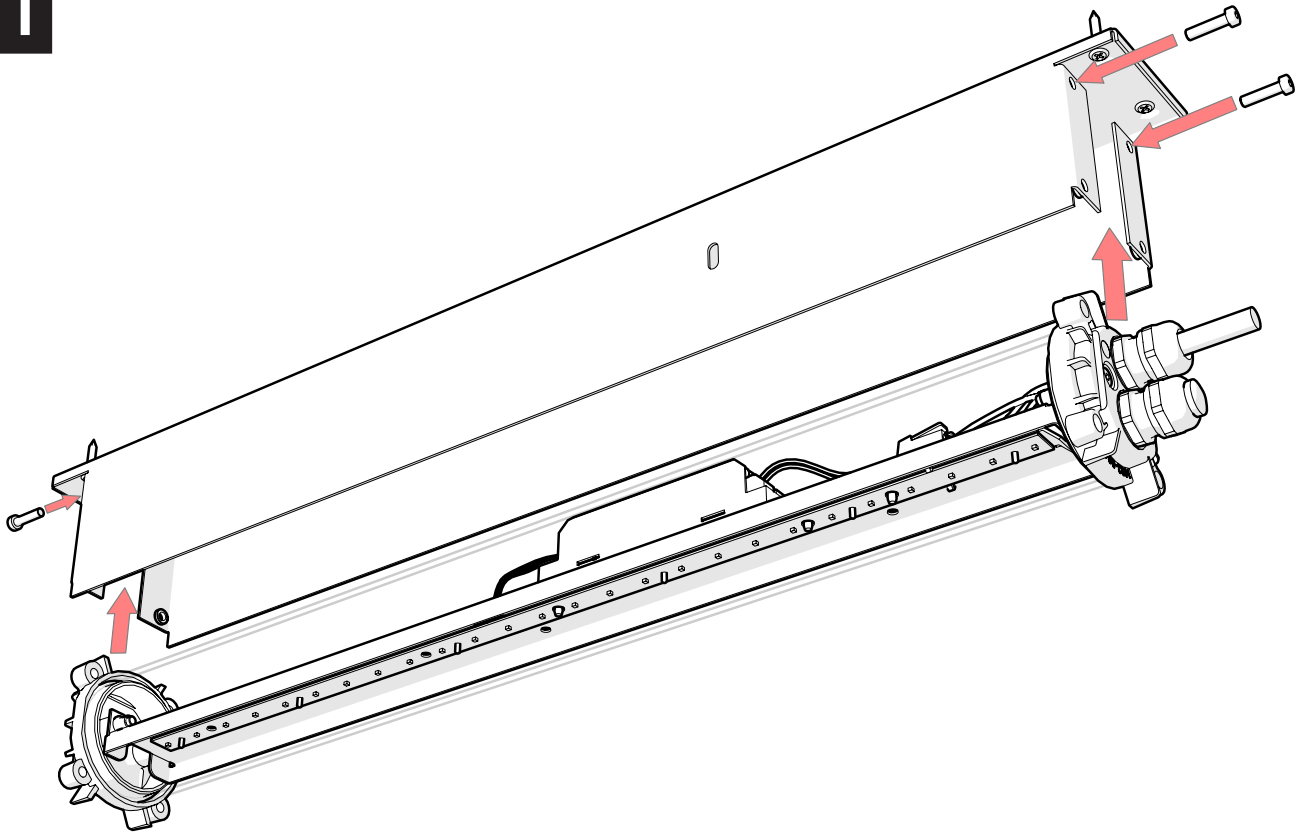
9



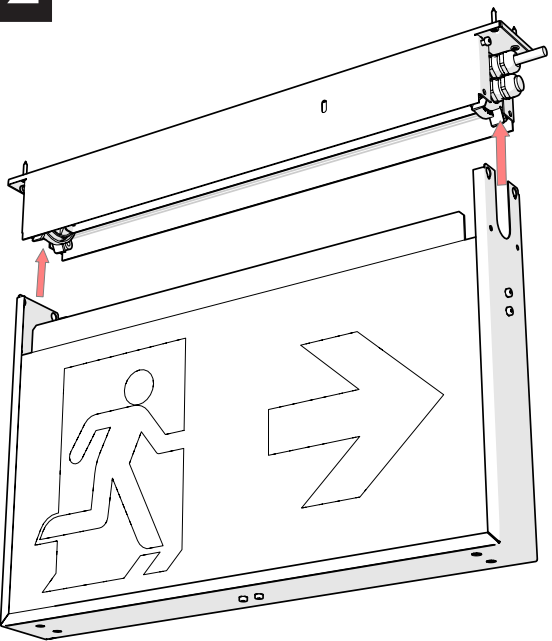
10



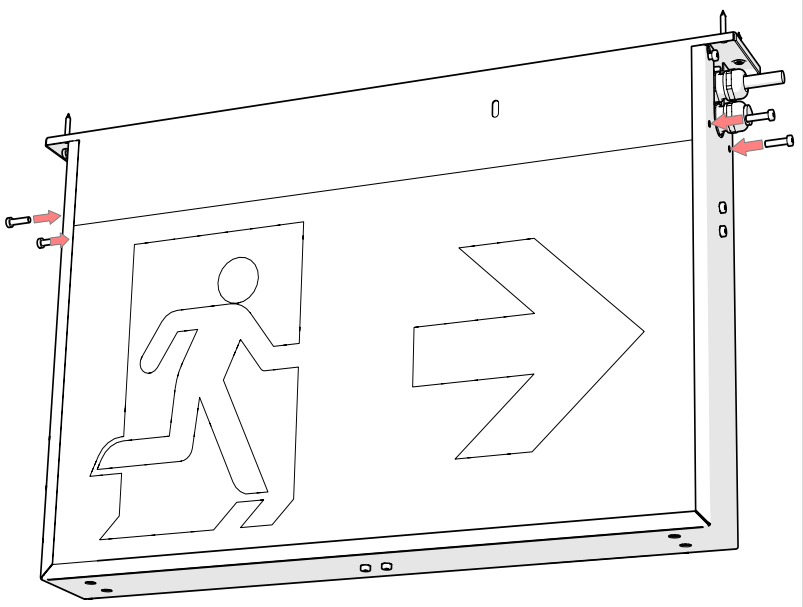
11



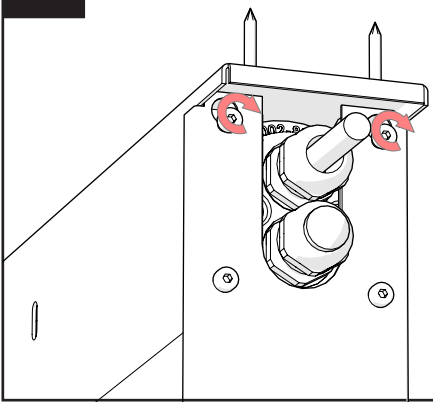
12



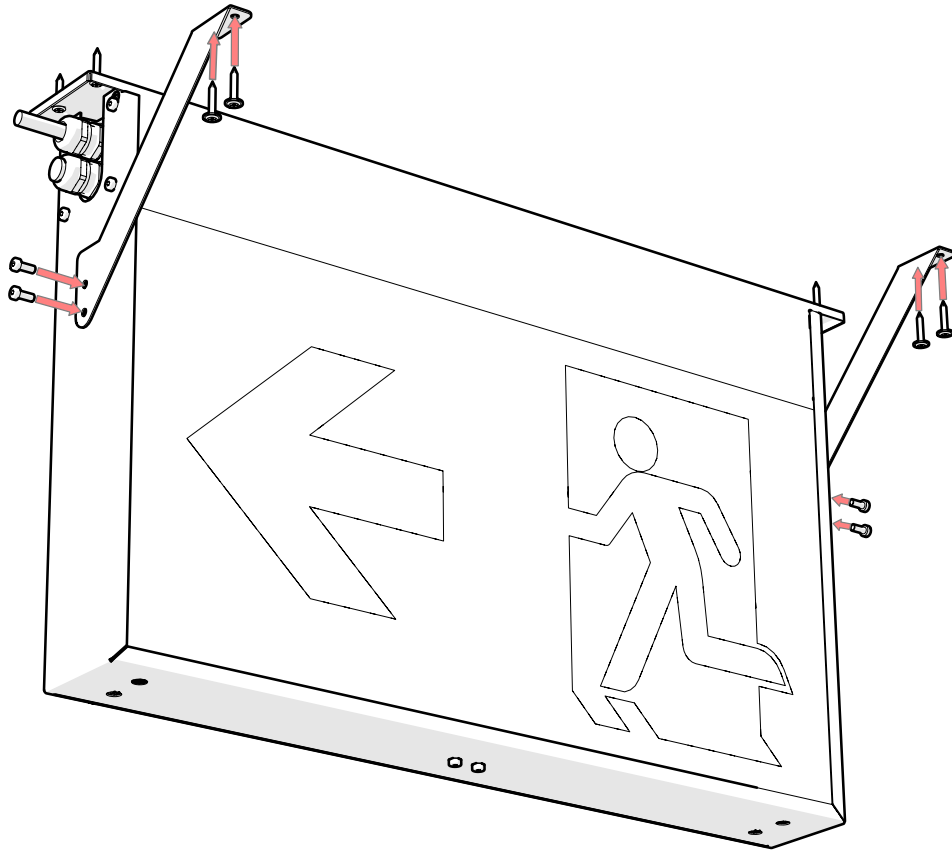
13



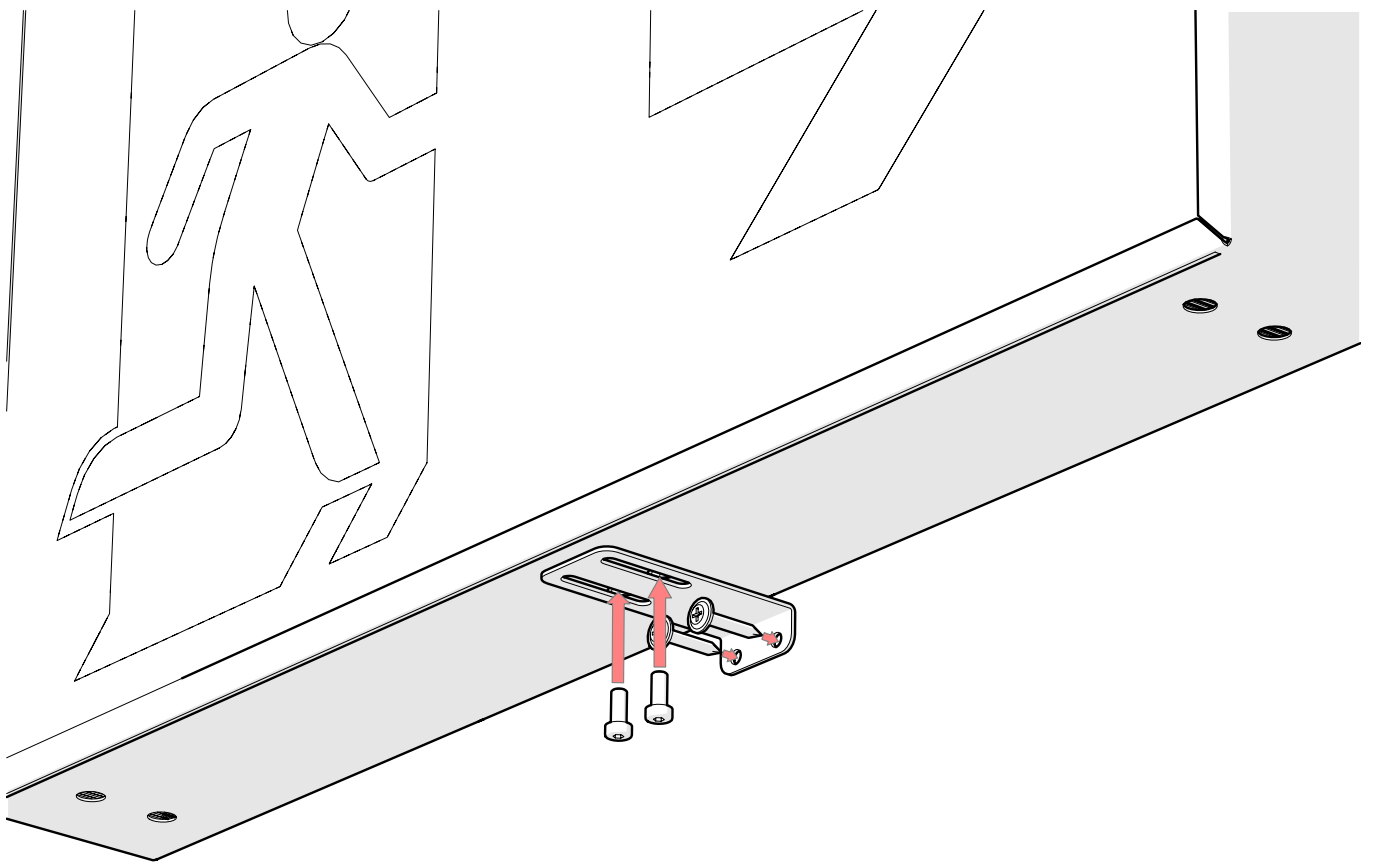
14



15



16



# INSTALLATION / ASENNUS/ MONTERING / MONTAGE

1. Remove the four screws indicated in the image.
2. Loosen the screws holding the metal cover in its place from both ends of the luminaire (note, do not remove the screws).
3. Remove the light plate.
4. Remove the four screws from the luminaire's frame indicated in the image.
5. Remove the electronic unit from the frame.
6. Ceiling mounting: attach the luminaires frame to the mounting surface with four screws.
7. Wall mounting: attach the wall mounting bracket TWTF103 to a wall as displayed in the image. Attach the luminaire's frame to the bracket.
8. By removing the two screws, remove the end piece of the electronic unit as shown in the image.
9. Loosen the cable seal(s) from the end piece still attached to the electronic unit.
10. Pull out the electronic unit from the tube, and bring the supply cable through the seal. Connect the supply cable according to markings on the connector
11. Place the electronic unit back to the tube, and attach the end piece with two screws.
12. Place the electronic unit back to the frame, and attach it with four screws.
13. Lift the light plate back to the luminaires frame
14. Attach the light plate with four screws.
15. Tighten the screws that were loosened in step 2
16. Ceiling mounting support bracket TWTF102: Install the bracket as displayed in the image
17. Wall mounting support bracket TWTF101: Install the bracket as displayed in the image

EN

1. Avlägsna de fyra skruvarna som indikeras på bilden.
2. Lossa skruvarna som håller metallkåpan på plats från armaturens båda ändar (OBS: ta inte bort skruvarna).
3. Avlägsna belysningsplattan.
4. Ta bort de fyra skruvarna från armaturens ram såsom visas på bilden.
5. Avlägsna den elektroniska enheten från ramen.
6. Takmontering: fäst armaturens ram på monteringsytan med fyra skruvar.
7. Vägghmontering: fäst väggmonteringsfästet TWTF103 i en vägg såsom visas på bilden. Fäst armaturens ram i fästet.
8. Avlägsna ändstycket på den elektroniska enheten genom att ta bort de båda skruvarna, såsom visas på bilden.
9. Lossa kabeltätningarna från ändstycket som fortfarande är fäst vid den elektroniska enheten.
10. Dra ut den elektroniska enheten från röret och för matningskabeln genom tätningen. Anslut matningskabeln i enlighet med markeringarna på kontakten
11. Sätt tillbaka den elektroniska enheten på röret och fäst ändstycket med två skruvar.
12. Sätt tillbaka den elektroniska enheten på ramen och fäst den med fyra skruvar.
13. Lyft tillbaka belysningsplattan till armaturens ram
14. Fäst belysningsplattan med fyra skruvar.
15. Dra åt skruvarna som lossades i steg 2
16. Stödfäste TWTF102 för takmontering: Montera fästet såsom visas på bilden
17. Stödfäste TWTF101 för väggmontering: Montera fästet såsom visas på bilden

SE





1. Irrota kuvan osoittamat neljä ruuvia.
2. Löysennä metallikuoria kiinnipitävät ruuvit valaisimen rungon molemmista päistä (Huom! Älä irrota ruuveja).
3. Irrota valolevy.
4. Irrota kuvan osoittamat neljä ruuvia valaisimen rungosta.
5. Irrota elektroniikkayksikkö rungosta.
6. Kattoasennus: kiinnitä valaisimen runko asennuspintaan neljällä ruuvilla.
7. Seinäkiinnitys: kiinnitä seinäkiinnitysrauta TWTF103 seinään kuvan osoittamalla tavalla. Kiinnitä valaisimen runko seinäkiinnitysrautaan.
8. Irrota elektroniikkaosasta kuvan osoittama pääty irrottamalla kaksi ruuvia.
9. Löysennä kaapelitiivistettä siitä päädystä, joka on vielä elektroniikkayksikössä kiinni.
10. Vedä elektroniikkayksikköä ulos suoja-putkesta, ja tuo syöttökaapeli tiivisteen läpi. Liitä syöttökaapeli liittimeen merkintöjen mukaisesti.
11. Laita elektroniikkayksikkö takaisin putkeen, ja kiinnitä elektroniikkayksikön pääty takaisin kahdella ruuvilla.
12. Laita elektroniikkayksikkö takaisin valaisimen runkoon ja kiinnitä yksikkö neljällä ruuvilla.
13. Nosta valolevy valaisimen runkoon kuvan osoittamalla tavalla.
14. Kiinnitä valolevy neljällä ruuvilla
15. Kiristä kohdassa 2 löysennetyt ruuvit.
16. Kattoasennustuulituki TWTF102: asenna tuki kuvan osoittamalla tavalla.
17. Seinäasennustuulituki TWTF101: asenna tuki kuvan osoittamalla tavalla.

FI

1. Entfernen Sie die vier Schrauben wie abgebildet.
2. Halten Sie beim Lockern der Schrauben die Metallabdeckung von beiden Seiten der Leuchte aus fest (die Schrauben nicht ganz ausschrauben).
3. Entfernen Sie die Lichtplatte.
4. Entfernen Sie die vier Schrauben vom Leuchtenrahmen wie abgebildet.
5. Entfernen Sie die Elektronikeinheit vom Rahmen.
6. Deckenmontage: Befestigen Sie den Leuchtenrahmen mit vier Schrauben an der Montagefläche.
7. Wandmontage: Befestigen Sie die Wandmontagehalterung TWTF103 an einer Wand, wie abgebildet. Befestigen Sie den Leuchtenrahmen an der Halterung.
8. Entfernen Sie das Endstück der Elektronikeinheit, indem Sie die zwei Schrauben wie abgebildet entfernen.
9. Lösen Sie die Kabeldichtung(en) vom Endstück, das noch an der Elektronikeinheit befestigt ist.
10. Ziehen Sie die Elektronikeinheit aus der Röhre und führen Sie das Stromkabel durch die Dichtung. Verbinden Sie das Stromkabel gemäß den Markierungen auf dem Stecker.
11. Stecken Sie die Elektronikeinheit wieder in die Röhre und befestigen Sie das Endstück mit zwei Schrauben.
12. Halten Sie die Elektronikeinheit wieder an den Rahmen und befestigen Sie sie mit vier Schrauben.
13. Halten Sie die Lichtplatte wieder an den Leuchtenrahmen.
14. Befestigen Sie die Lichtplatte mit vier Schrauben.
15. Ziehen Sie die in Schritt 2 gelösten Schrauben fest.
16. Deckenmontagehalterung TWTF102: Montieren Sie die Halterung nach Bildanweisung.
17. Wandmontagehalterung TWTF101: Montieren Sie die Halterung nach Bildanweisung.

DE

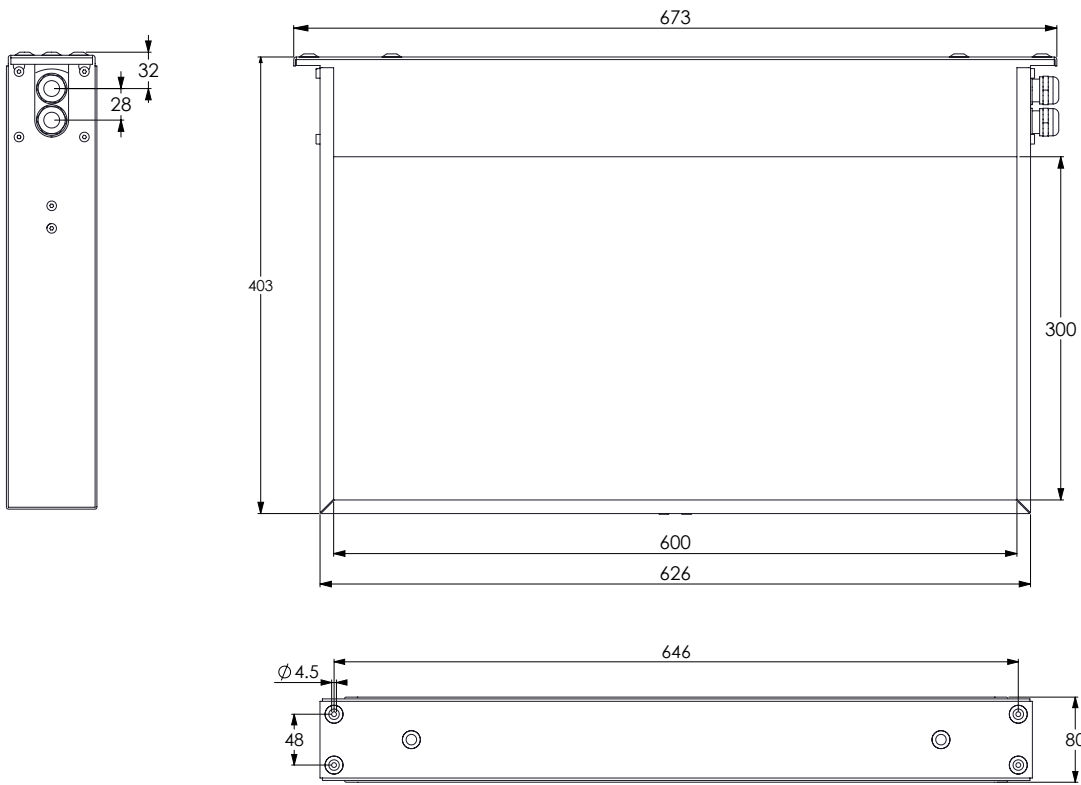
## Technical data / Tekniset tiedot / Tekniska data / Technische daten

|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
| Insulation class<br>Suojausluokka<br>Skyddsklass<br>Isolationsklasse  | I (230 V)  |   |  |  |
| Casing/Kotelointi<br>Kapsling/Gehäuse   |  |   |  |  |
| Light Source<br>Valonlähde<br>Ljuskälla<br>Leuchtkörper   | LED (The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.)  | LED (Tämän valaisimen valonlähteen voi vaihtaa vain valmistaja tai hänen edustajansa tai valtuutettu ammattihenkilö.)   | LED (Ljuskällan i denna armatur får endast ersättas av tillverkaren eller hans servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.)   | LED (Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.)   |
| Looping in<br>Kefjutettavuus<br>Överkopplingsbar<br>Durchgangsverdrahtung<br>geeignet   | max 16 A current    | max 16 A virta   | max 16 A ström    | max 16 A strom    |
| Applicable European directives and standards<br>Noudatettavat EU-direktiivit ja -standardit<br>Lätkitagnat EU-direktiv och -standarder<br>Anwendbare EU-Richtlinien und -Normen | 2014/30/EU, EMC-directive<br>2014/35/EU, LVD-directive<br>EN 55015<br>EN 61547<br>EN 60598-2-22<br>EN 60598-1<br>EN 1838<br><br>NOTE: LVD directive applies only to luminaires using 230 V supply voltage. | 2014/30/EU, EMC-direktiivi<br>2014/35/EU, LVD-direktiivi<br>EN 55015<br>EN 61547<br>EN 60598-2-22<br>EN 60598-1<br>EN 1838<br><br>HUOM.: LVD-direktiivi koskee vain valaisimia, joilla on 230 V -syöttöjännite. | 2014/30/EU, EMC-direktiv<br>2014/35/EU, LVD-direktiv<br>EN 55015<br>EN 61547<br>EN 60598-2-22<br>EN 60598-1<br>EN 1838<br><br>OBS: LVD-direktivet gäller endast för armaturer som fungerar med 230 V matningsspänningen. | 2014/30/EU, EMC-Richtlinie<br>2014/35/EU, LVD-Richtlinie<br>EN 55015<br>EN 61547<br>EN 60598-2-22<br>EN 60598-1<br>EN 1838<br><br>HINWEIS: Die LVD-Richtlinie gilt nur für Leuchten mit einer 230-V-Versorgungsspannung. |

## Luminaire types / Valaisinmallit / Belysningsarmaturtyp / Leuchtentypen

| Product code<br>Tuotekoodi<br>Produktkod<br>Produktcode | Supply voltage<br>Liitäntäjännite<br>Anslutningsspänning<br>Versorgungsspannung | Input power<br>Ottoteho<br>Mottagen effekt<br>Eingangsleistung | Installation<br>Asennus<br>Montage                                 | Temperature<br>Käyttölämpötila<br>Drifttemperatur<br>Temperatur |
|---|---|--|--|---|
| TWTF151WK   | 220-240 V, 50/60 Hz AC, DC  | 7,6 VA/4,7 W   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>  | -30...+50°C   |
| TWTF171W  | 24-230 V, 50/60 Hz AC, DC   | 5,6 VA (24 V), 8,3 VA (230 V)<br>3,6 W (24V), 3,5 W (230V)     | 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> (24 V),<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> (230 V) | -30...+50°C   |
| TWTF141WK   | 24 V, 50/60 Hz AC, DC   | 4,7 VA/2,8 W   | 2/3 x 2,5 mm <sup>2</sup>  | -30...+50°C   |
| TWTF153WA   | 220-240 V, 50/60 Hz AC  | 7,2 VA/4,1 W   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>  | -5...+30°C  |
| TWTF153WM   | 220-240 V, 50/60 Hz AC  | 7,2 VA/4,1 W   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>  | -5...+30°C  |
| TWSF192WA   | 220-240 V, 50/60 Hz AC  | 8,3 VA/6,9 W   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>  | -25...+35°C   |
| TWSF192WM   | 220-240 V, 50/60 Hz AC  | 8,3 VA/6,9 W   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>  | -25...+35°C   |





TWTF103

